

AMETSAK ERAKITZEN
CONSTRUYENDO SUEÑOS



11 MUSIKARI - 11 MÚSICOS / 6 KANTARI - 6 CANTANTES

16 ANTZEZLE 16 ACTORES / OHika DANTZA

TXOSTENA - PRENTSAURREA

HAZIA musikala, Arrasateko kooperatiben eredua sustatu zuen pertsonaren irudikapen artistikoa da. 1936ko gerraren giza malkotik eta 1941ean Arrasatera iritsi zeneko lanbide eskola eta enpresen susperraldiaren proiekzioa

Arizmendiarietaren historia, bere elkarlan-sentimenduan eta etorkizunaren ikuspegiaren senean, gure herriari sostengua eta lana eman dion gizon baten historia lokala eta unibertsala da. "Ametsak eraikitzen leloarekin eta Beti Aurrera! aldarria zuzenaren balio horretan finkatua

Ikuskizun musicalak, beraz, bizi izandako gizartearekiko ikuspegian, bere ideiak, ekarpenak eta txertatu dizkigun baloreak, antzezpen, ilustrazio eta koreografiekin musika-eszenaratzte artistikoarekin ezagunaraziko ditu.

Sustrai batetik, ahots batetik, bizitza batetik eta leku zehatz batetik, garai zail baina oso anekdotikoan sortzen diren istorioak kontatuak, abestuak, eszenaratuak.

Oholtzaratuko dugun adierazpen musical honek, lillura hunkigarrian helaraztearen doaina du, hauxe ikuskizunaren nahia eta helburua.

DOSSIER - RUEDA DE PRENSA

El musical HAZIA es una representación artística de quien fuera el impulsor del modelo cooperativo de Mondragón, Jose María Arizmendarrieta. Desde el desgarro humano de la guerra del 1936 hasta el resurgimiento empresarial y su proyección desde su llegada a Arrasate-Mondragón, a partir del año 1941.

La historia de Arizmendarrieta es una historia local y universal de un hombre que movido por la necesidad dio sustento y trabajo a nuestro pueblo y cuyo sentir cooperativo será plasmado en el musical HAZIA con el lema “Construyendo sueños” y su proclama: Beti Aurrera!- ¡Siempre adelante!.

La obra musical da forma a sus ideas, sus vivencias, y los valores que nos inculcó en su visión social, recreada en escenas, coreografías e imágenes ilustradas. Historias contadas, cantadas, que surgen de una raíz, de una voz, de una vida, y de un lugar determinado en una época difícil pero muy anecdótica.

El poder de la expresión musical tiene la virtud de cautivar donde la acción queda implícita en la emoción. Este y no otro es el objetivo.

EKINTZAK ETA MUSIKAK ACTOS Y TEMAS MUSICALES

1. Arizmendarrietaaren umearoa / Infancia de Arizmendarrieta
HAZIA ZEN HASIERAN
SARRASPEKO ITURRITXOA
EZ AHAZTU NOR ZAREN
2. Artea-Gasteiz seminario Artea - Vitoria-Gasteiz
HIMNO DEL RIEGO
3. Espainiako Guda zibila- Guerra civil española
GERNIKA / AGUR AMA
4. 1941-Arrasatera etorrera-Llegada a Mondragón
LURRALDE ESTUAN
5. Unión Cerrajera - SD. Camilo-Arizmendarrieta
COOPERACIÓN-COMPETENCIA
6. Etorkizun sena / Visión de futuro
MUNDU BERRI BAT
7. Heziketa- Formakuntza: Gazteenganako hurbilera /
Acercamiento a los jóvenes
ADIMENA ZUZENDARI / ONGIZATE HIRUKOITZA
8. Lanbide eskolaren sorkuntza-/ Creación Escuela profesional:
HERRI TXIKI, HERRIALDE ESTU

9. Emakumeen eskubideen alde_ / En favor de los derechos de la mujer

AMAREN SUA

10. Auzolan: Lanbide-elkarlana / Trabajo en común

GUZTIOK GARA BEHARREZKO

Atsedena - Descanso

11. Zeu zara (Gorputza eta arima) - Eres tú (Cuerpo y Alma)

ZEU ZARA /

ETA ZU, NOR ZAITUGU?

12. Ikasgelan Gogorapenak / Experientzia

KONPOMISOA

13. Ulgor:Kooperatiben hastapena-Principios cooperativos

AMETSAK ERAIKITZEN

14. Mintza Hadi- Hablamos. Zein etorkizun? ¿Cual Futuro?

MINTZA HADI!

15. Azken bidaia- Viaje definitivo.

ZU HIL ZINEN EGUNEAN

16.Kooperatiben hedakuntza/Expansión cooperativa:

NI JOANGO NAIZ / ORAIN HEMEN ZATOZ

HAZIA ZEN HASIERAN

Hazia zen hasieran
eta hazia, hasiz hasiz joan zen
hazia zen hasieran
ta onura ekarri zuen.

Egin ta eraikinez bidean
Gizakiarekiko harremanean bizi baitzen
bizitzaren premian hedatu zuen.

Haritz mendian
harriz harri berregintzan
zinezko ekintzan
herrigintzan.

Harrizko herri honetan
hariztia sortzen,
harriz harri eraikitzen
ekinez, kemenez, lantzen.

Hazia zen hasieran
eta hazia, hasiz hasiz joan zen
hazia zen hasieran
ta onura ekarri zuen.
egin ta eraikinez bidean.

AL PRINCIPIO ERA SEMILLA

Al principio era semilla
y la semilla fue creciendo
al principio era semilla
y dio su fruto.

Creando y construyendo en el camino
vivió en relación con el ser humano
y extendió en la necesidad de la vida.

En el monte de robles
ornamentando piedra a piedra
con leal actividad
haciendo país.
Re poblando el robledal
en este pueblo de piedra,
construyendo piedra a piedra
con tesón y vigor cultivando.

Al principio era semilla
y la semilla fue creciendo
al principio era semilla
y dio su fruto.
Creando y construyendo en el camino

AMETSAK ERAKITZEN

Amets baten ideietan
eraiki zen, eraiki zen
izan nahian, egin nahian
lortu baitzen, lortu baitzen.

Geroaren sustatzaile
lan berriak prestatzen
hori baizen zure lana
elkartasuna adierazten.

Gizatasuna sendotzen
leialtasunaren gogoz
haritz sendoak hedatzen
bete zendun ilusioz

Lanean ta lanerako
ezaugarrien gudari
Gizakion eta herriaren
bidaide eta gidari.

Nondik lan, handik jan

Amets baten ideitan
eraiki zen, eraiki zen
Izan nahian, egin nahian
lortu baitzen lortu baitzen.

CONSTRUYENDO SUEÑOS

En la idea de un sueño
se construyó, se levantó
queriendo ser, queriendo hacer
se hizo, se logró.

Impulsor del futuro
disponiendo nuevos proyectos
ese era tu cometido
expersando solidaridad.

Reforzando la humanidad
en el pensamiento las alianzas
expandiendo robles sólidos
los llenaste de ilusión.

En el trabajo y para el trabajo
luchador emblemático
guía y caminante
de los seres y de los pueblos

De dónde trabajes comerás!

En la idea de un sueño
se construyó, se levantó
queriendo ser, queriendo hacer
se hizo, se logró.

HAZIA MUSIKALA AURKEZPENAK

ARRASATE: IRAILAK 17-18 SEPTIEMBRE (Amaia antzokia)

BILBO: URRIAK 1 OCTUBRE (Arriaga antzokia)

IRUÑA: URRIAK 29 OCTUBRE (Baluarte)

VITORIA-GASTEIZ :ABENDUAK 15 DICIEMBRE
(Principal antzokia)

BEASAIN ABENDUAK 23 DICIEMBRE (Usurbe antzokia)

*Musikalaren informazioa eta talde artistiko-teknikoa
ezagutzeko, esteka honetan sartu:*

*Haz click en este link para conocer más información
del musical y sobre el equipo artístico y técnico.*



*HAZIA musikala, audioan eta bideoan grabatua izango da
Jaso nahi baduzu harremanetan jarri:*

*El musical HAZIA será grabado en audio y video, si estás
interesado contactanos aquí:*

65971805 / e-mail: maxmaproducciones@gmail.com

PARTAIDETZA ARTISTIKOA - PARTICIPACIÓN ARTÍSTICA

Gidoia eta Zuzendaritza-Guión y Dirección:

Gontzal Mendibil

Antzezle narratzailea-Actor

narrador(Arizmendiarrieta): Arkaitz Gartziandia

Abeslari narratzailea-Cantante narrador:

Gontzal Mendibil

Antzezleak eta kantariak-Actrices, actores y cantantes:

Ainhoa Tabuyo, Maddi Otamendi, Eneko Asiain,

Xanti Korkostegi, Diana Irazabal, Begoña Rodriguez,

Txomin Maidagan, Benito Patxeko, Antton

Fernandez, Alberto Mendigutxia, Alfonso Diez,

Samuel Gibert, Aritz Salamanca, Amaia Barasorda,

Begoña Rodriguez, Adriano Herrero, Sua Enparantza,

Oier Zapiain.

Gai musikalena sorkuntza-Creación temas musicales:

Gontzal Mendibil

Konponketa musikakak-Arreglos musicales:

Jose Luis Canal

Musikariak-Músicos:

Jose Luis Canal, Angel Unzu, Raul Vera, Rober Caballero, Blas Fernández, Iker Tellería, Mau Zienkiewich, Maider Zapiain, Iñaki Diéguez, Joe González.

Coro: EASO Abesbatza – Zuzendaria Director coro:

Gorka Miranda

GOIKOBALU Abesbatza- Zuzendaria:

Iñaki Maidagan

Koreografia eta dantza- Coreografía y danza: UHINA

Dantza // Zuzendaria: Aritz Salamanca
Ohika Dantza: dantzariak: Bailarines: Aritz Salamanca, Nerea Arregi, Katerin Artola, Sua Enparantza, Mattin Etxebeste, Antton Fernández, Aitor Garcia, Jone Mendiluce, Mederi Orbiso, Iker Sanz, Ane Urruzola.

Diseinua eta irudien edukia-Diseño y contenido imágenes:

Margarita Artiles

Ilustrazioak-Ilustraciones:

Pedro Diaz Bon

PARTAIDETZA TEKNIKOA- PARTICIPACIÓN TÉCNICA

Soinua-Sonido: Angel Katarain

Argiztapena eta proiekzioak-Iluminación y Proyecciones: Iban Zubeldia/ Pixel

Soinua-Sonido: Uhina

Argiak- Iluminación: Uhina

Karakterizazioa-Caracterización: Alicia Suarez

Jantziteria-Vestuario: Maxma Produkzioak

Asistentzia-Ayudantía: Amaia Mendibil, Inma Barbero, Eva Ramirez.

Musika regiduría-Regiduría musical: Gotzone Higuera

Ekoizpena eta zuzendaritza: Producción y dirección: Máxima Gutierrez

Kooprodukzioa-Coproducción: ALE-MAXMA produkzioak.

